



VIII,1,

Viana VIII, 1, Fornelos, O Bolo, Xente da aldea

CD 200, 6-7

Febreiro 1981

La Sevillanita

6) "Padre, me caso con ella, con ella me case yo, mi padre, con ella, con ella anque me custe un millón."

7) La montó en el caballo, la espada se le cayó. "Maldita sea la espada o maldita sea yo."

147.

1) /Dos hermanos/ se aproximan a la puerta de una fábrica para que le dan trabajo que tienen su madre en cama.

2) "Para vos no hay trabajo," sale y dice el capataz, "La herramienta que tenemos no la podés manejar."

3) Se hincan los dos de rodillas: "Tengan, por Dios, caridá, háganlo por nuestra madre que la tenemos en el hospital."

4) Un obrero que allí estaba al oír estas palabras: "Muchachos, no hay que apurarse, vuestra madre ova a mi casa."

5) Salieron de allí los tres y se van al hospital a buscar aquella enferma para su casa trasladar.

6) Cuando llegaron a la casa y le dice a su mujer: Esta pobre desgraciada hay que mirarla muy bien."

7) Los muchachos se arrodillan llorando con gran fervor, el obrero los abraza: "Cumplí con mi obligación."

Fornelos, O Bolo, 1981-02

Informante: Veciña de Fornelos

Compiladora: Dorothé Schubarth

Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina



VIII,1,

- 8) De allí a únor días
murió la pobre infeliz.
Al venir del entierro
los chicos se querían ir.
- 9) "Ahora nosotros nor vamos,
no queremos molestar,
bastante bien nos han hecho
hasta nuestra madre enterrar."
- 10) "Que eso yo no lo consiento
ni tengo en mi parecer
que yo solo tengo un hijo
con vosotros sereis tres."
- 11) Al oír estas palabras
sale y dice la mujer:
"Soy del mismo pensamiento,
tengo el mismo parecer."
- 12) De allí a unos años
ya ocurrió esta desgracia
que se ha muerto el obrero
y la mujer exclamaba:
- 13) "Te he perdido para siempre,
ahora soy desgraciada,"
y los chicos le contestan:
"No hay que apurarse por nada,
- 14) el favor que nos hicieron
nunca podremos pagar,
ahora somos tres hijos
y usted es nuestra madre."

189. ⑨

- 7) Anque estoy lejos de tí
no te he de olvidar por eso,
la ausencia no causa olvido
si el cariño es verdadero.
- 8) Tres días hace con hoy
que no veo a mi consuelo,
cuatro hace con mañana,
si no la veo me muero.
- 9) Tres días hai que non como
más ca lagrimas con pan,
estes son los desayunos
que mis tamores me dan.